

FR – Consignes de remplacement Filtre à plaques pour Kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione Filtro a lamelle per set di servizio
PL – Instrukcje dotyczące wymiany Filtra zestawu serwisowego

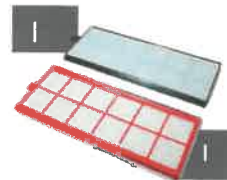
400100082 & 400100083 & 400100084 & 400100085 & 400100086

FR – Contenu du kit:

IT – Contenuto set:

PL – Elementy zestawu:

Code	FR – Pièce IT – Componente PL – Część	FR – Quantité IT – Quantità PL – Ilość
I	FR – Filtre IT – Filtro PL – Filtry	1 / 2 / 10

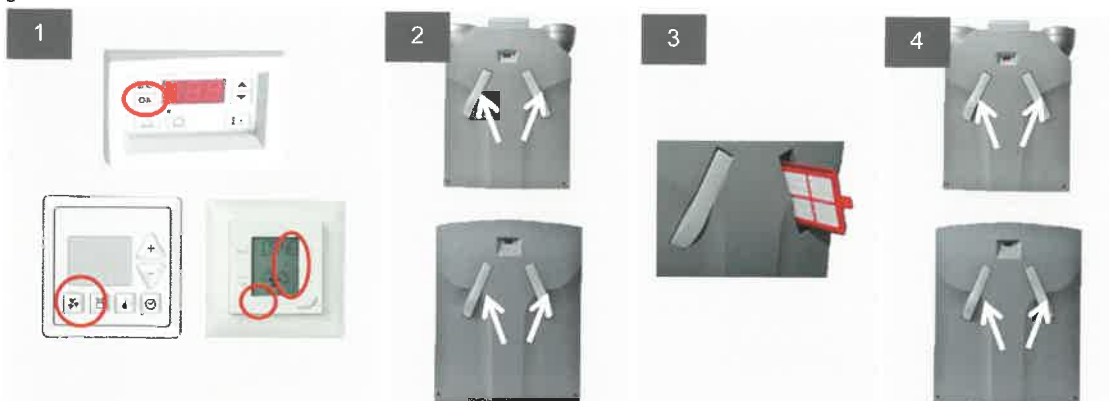


	ePM1	Coarse
Coarse Filter	-	50%
ePM1 Filter	50%	-

FR - Conformément à la norme ISO 16890

IT - In conformità con ISO 16890

PL - Zgodnie z ISO 16890



FR **Écran :** Appuyez au moins 4 secondes sur "OK" sur l'écran jusqu'à ce que l'avertissement du filtre disparaisse.

CC Ease : Appuyez au moins 4 secondes sur sur le panneau CC Ease jusqu'à ce que l'avertissement pour filtre disparaisse.

ComfoSense : Appuyez sur "OK", sélectionnez ensuite OK avec ou , confirmez avec OK.

IT **Display:** Tenere premuto per almeno 4 secondi il tasto "OK" sul display fino a quando l'avviso filtro scompare.

CC Ease : Premere per almeno 4 secondi del pannello CC Ease fino a quando scompare l'avviso filtri.

ComfoSense: Premere "OK", quindi scegliere OK con o , confermare con OK.

PL **Wyświetlacz:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK na wyświetlaczu przez 4 sekundy, aż zniknie ostrzeżenie dotyczące filtra.

CC Ease : Naciskaj przycisk na panelu CC Ease aż do usunięcia ostrzeżenia o filtrze.

ComfoSense: Naciśnij przycisk OK, a następnie wybierz opcję OK za pomocą lub , potwierdzając przyciskiem OK.

FR **2** Coupez l'alimentation de l'appareil. Retirez les 2 poignées.

IT **2** Staccare la corrente dall'unità. Rimuovere le 2 maniglie.

PL **2** Odłącz zasilanie urządzenia. Wymontuj 2 uchwyty.

FR **3** Sortez les filtres usagés de l'appareil. Glissez les filtres neufs dans l'appareil.

IT **3** Estrarre i vecchi filtri dall'unità. Reinserrire i nuovi filtri nell'unità.

PL **3** Wymij stare filtry z urządzenia. Włóż nowe filtry do urządzenia.

FR **4** Placez les poignées dans l'appareil. Remettez l'appareil sous tension.

IT **4** Inserire le maniglie nell'unità. Riallacciare la corrente sull'unità.

PL **4** Zamontuj ponownie uchwyty w urządzeniu. Podłącz ponownie zasilanie do urządzenia.

NL – Vervanginstructie Plaatfilter voor Serviceset
EN – Filter replacement instructions for Service Set
DE – Austauschanleitung Plattenfilter für Serviceset

400100082 & 400100083 & 400100084 & 400100085 & 400100086

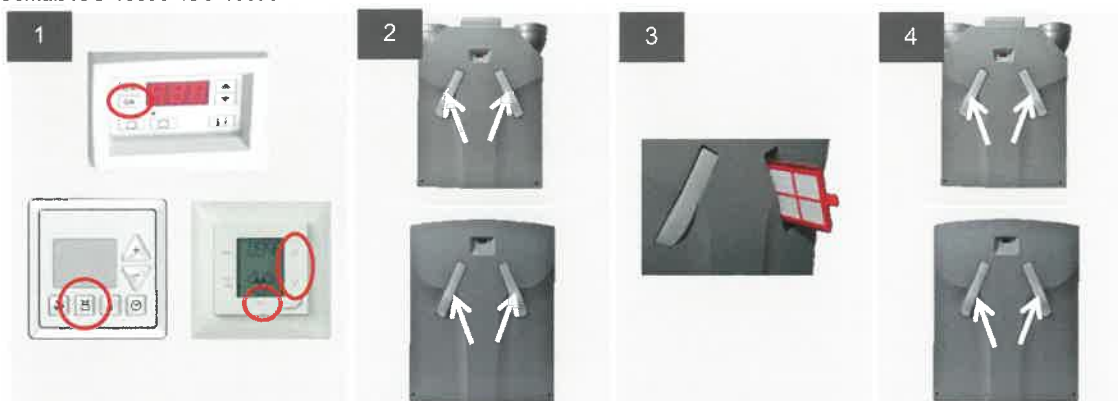
NL – Inhoud set
 EN – Content of set
 DE – Teileliste:



Code	NL – Onderdeel EN – Part DE – Teil	NL – Aantal EN – Quantity DE – Anzahl
I	NL – Filter EN – Filter DE – Filter	1 / 2 / 10

	ePM1	Coarse
Coarse Filter	-	50%
ePM1 Filter	50%	-

NL - Conform ISO 16890
 EN - In accordance with ISO 16890
 DE - Gemäß ISO 16890 ISO 16890



NL **Display:** Druk minimaal 4 seconden op "OK" op het display totdat de filterwaarschuwing verdwijnt.
CC Ease : Druk minimaal 4 seconden op van het CC Ease paneel totdat de filterwaarschuwing verdwijnt.
ComfoSense: Druk op "OK", kies daarna OK met of , bevestig met OK.

Verwijder de spanning van het apparaat.
 Verwijder de 2 handgrepen.

Trek de oude filters uit het apparaat.
 Schuif de nieuwe filters weer in het apparaat.

Plaats de handgrepen in het apparaat.
 Plaats het apparaat weer onder spanning.

EN **Display:** Press "OK" on the display for four seconds until the filter warning disappears.
CC Ease : Press on the CC Ease panel for 4 seconds or until the filter warning disappears.
ComfoSense: Press "OK", and then select OK with or , confirming with OK.

Disconnect the unit from its power source.
 Remove the 2 handles.

Remove the old filters from the unit.
 Insert the new filters in the unit.

Remount the handles in the unit.
 Reconnect power to the unit.

DE **Display:** Am Display mindestens 4 Sekunden auf "OK" drücken, bis die Filterwarnung erlischt.
CC Ease : Drücken Sie indertens 4 Sekunden auf der CC Ease-Bedienungseinheit bis die Filtermeldung verschwindet.
ComfoSense: Auf "OK" drücken, danach OK mit oder auswählen, mit OK bestätigen.

Nehmen Sie das Gerät vom Netz.
 Entfernen Sie die beiden Handgriffe.

Ziehen Sie die alten Filter aus dem Gerät.
 Schieben Sie die neuen Filter wieder in das Gerät.

Platzieren Sie die Handgriffe im Gerät.
 Schließen Sie das Gerät wieder ans Stromnetz an.